

	DIN EN 60335-2-8 (VDE 0700-8)	DIN
	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	VDE
ICS 97.170 Ersatz für DIN EN 60335-2-8 (VDE 0700-8):2009-05 Siehe Anwendungsbeginn Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-8: Besondere Anforderungen für Rasiergeräte, Haarschneidemaschinen und ähnliche Geräte (IEC 60335-2-8:2012, modifiziert + A1:2015); Deutsche Fassung EN 60335-2-8:2015 + A1:2016 Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-8: Particular requirements for shavers, hair clippers and similar appliances (IEC 60335-2-8:2012, modified + A1:2015); German version EN 60335-2-8:2015 + A1:2016 Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité – Partie 2-8: Exigences particulières pour les rasoirs, les tondeuses et appareils analogues (IEC 60335-2-8:2012, modifiée + A1:2015); Version allemande EN 60335-2-8:2015 + A1:2016 Gesamtumfang 31 Seiten DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE		

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn für die von CENELEC am 2015-07-20 angenommene Europäische Norm und die am 2015-12-28 angenommene Änderung A1 als DIN-Norm ist 2016-08-01.

Für **DIN EN 60335-2-8 (VDE 0700-8):2009-05** besteht eine Übergangsfrist bis 2018-12-28.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN 60335-2-8 (VDE 0700-8):2012-10, E DIN EN 60335-2-8/AB (VDE 0700-8/AB):2013-03 und E DIN EN 60335-2-8/A1 (VDE 0700-8/A1):2016-02.

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium UK 511.10 „Kleingeräte“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 61 „Safety of household and similar electrical appliances“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zu dem Datum (stability date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ zu dieser Publikation angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Die gemeinsamen CENELEC-Abänderungen der IEC 60335-2-8:2012 sind am linken Seitenrand mit einer senkrechten Linie gekennzeichnet.

Die Änderung A1 wurde eingearbeitet und durch eine senkrechte Linie mit A1 am linken Seitenrand gekennzeichnet.

Die folgende Liste aus dem Vorwort der IEC-Norm wurde nicht von CENELEC übernommen und wird daher hier im Nationalen Vorwort veröffentlicht.

Besondere Abweichungen zu dieser Norm existieren in folgenden Ländern:

- 6.1: Klasse 0-Geräte sind zugelassen, vorausgesetzt, die Bemessungsspannung überschreitet 150 V nicht (Japan).
- 11.7: Geräte für den Hausgebrauch werden 20 min betrieben. Andere Geräte werden 5 min betrieben mit Pausen von 5 min (USA).
- 24.1.3: Die Prüfung wird mit 6 000 Betriebsspielen durchgeführt (USA).
- 25.7: Es sind Netzanschlussleitungen, die speziell für elektrische Rasierer und Haarschneidemaschinen vorgesehen sind, zugelassen (USA).
- 25.14: Die Prüfung wird nicht durchgeführt (USA).

Änderungen

Gegenüber **DIN EN 60335-2-8 (VDE 0700-8):2009-05** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Geänderte Anforderungen für Schermaschinen für Tiere (6.1, 11.8 und 22.36);
- b) Geänderte Anforderungen für Haarschneider für Tiere (3.102, 11.8 und 24.1.3);
- c) Die Verweisung auf ISO 13732-1 wurde gelöscht;
- d) Der Anwendungsbereich wurde mit Informationen zu batteriebetriebenen Geräten ergänzt;
- e) Geänderte Anforderungen für Anschlussleitungen (25.7);
- f) Die Deutsche Fassung wurde in Abschnitt 3 an die aktuellen Standardtexte angepasst.

Frühere Ausgaben

VDE 0730-2N (VDE 0730-2N): 1976-05

DIN VDE 0700-8 (VDE 0700-8): 1985-05, 1992-03

DIN EN 60335-2-8 (VDE 0700-8): 1996-06, 2001-07, 2004-11, 2006-04, 2009-05

Nationaler Anhang NA
(informativ)**Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Dokumenten**

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf ein Dokument ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils aktuellste Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Dokuments.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Dokumente mit den entsprechenden Deutschen Dokumenten ist nachstehend wiedergegeben.

Tabelle NA.1 (1 von 2)

Europäisches Dokument	Internationales Dokument	Deutsches Dokument	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60335 (alle Teile)	IEC 60335 (alle Teile)	DIN EN 60335 (VDE 0700) (alle Teile)	VDE 0700 (alle Teile)
EN 60335-1:2012	IEC 60335-1:2010	DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10	VDE 0700-1
—	IEC 60335-1:2010/ Cor. 1 (Ed. 5.0):2010	—	—
—	IEC 60335-1:2010/ Cor. 2 (Ed. 5.0):2011	—	—
—	IEC 60335-1:2010/ A1:2013	—	—
—	IEC 60335-1:2010/ A1:2013/Cor. 1:2014	—	—
EN 60335-1:2012/ AC:2014	—	DIN EN 60335-1 Ber 1 (VDE 0700-1 Ber 1):2014-04	VDE 0700-1 Ber 1
—	—	DIN EN 60335-1 Ber 2 (VDE 0700-1 Ber 2):2014-11	VDE 0700-1 Ber 2
—	—	DIN EN 60335-1 Bbl 1 (VDE 0700-1 Bbl 1)	VDE 0700-1 Bbl 1
EN 60335-2-32	IEC 60335-2-32	DIN EN 60335-2-32 (VDE 0700-32)	VDE 0700-32
—	IEC 60364 (alle Teile)	DIN VDE 0100 (VDE 0100) (alle Teile)	VDE 0100 (alle Teile)
—	IEC 60417 ^a	—	—
EN 60601 (alle Teile)	IEC 60601 (alle Teile)	DIN EN 60601 (VDE 0750) (alle Teile)	VDE 0750 (alle Teile)

Tabelle NA.1 (2 von 2)

Europäisches Dokument	Internationales Dokument	Deutsches Dokument	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 61058-1	IEC 61058-1	DIN EN 61058-1 (VDE 0630-1)	VDE 0630-1
EN ISO 3744	ISO 3744	DIN EN ISO 3744	–
EN ISO 4871	ISO 4871	DIN EN ISO 4871	–
EN ISO 5349-1	ISO 5349-1	DIN EN ISO 5349-1	–
EN ISO 5349-2	ISO 5349-2	DIN EN ISO 5349-2	–
EN ISO 11203	ISO 11203	DIN EN ISO 11203	–
EN ISO 11688-1	ISO/TR 11688-1	DIN EN ISO 11688-1	–
EN ISO 12100-1:2003 <i>ersetzt durch:</i>	ISO 12100-1:2003 <i>ersetzt durch:</i>	DIN EN ISO 12100-1:2004-04 <i>ersetzt durch:</i>	–
EN ISO 12100:2010	ISO 12100:2010	DIN EN ISO 12100:2011-03	–
EN ISO 12100-2:2003 <i>ersetzt durch:</i>	ISO 12100-2:2003 <i>ersetzt durch:</i>	DIN EN ISO 12100-2:2004-04 <i>ersetzt durch:</i>	–
EN ISO 12100:2010	ISO 12100:2010	DIN EN ISO 12100:2011-03	–
EN ISO 14121-1:2007 <i>ersetzt durch:</i>	ISO 14121-1:2007 <i>ersetzt durch:</i>	DIN EN ISO 14121-1:2007-12 <i>ersetzt durch:</i>	–
EN ISO 12100:2010	ISO 12100:2010	DIN EN ISO 12100:2011-03	–
^a Die aktuellen Bildzeichen befinden sich in der IEC-Datenbank, die die URL hat: http://www.iec-normen.de/iec-normen-im-datenbank-format.html .			

Die in 25.7 aufgeführte Leitung ist in der folgenden DIN-VDE-Norm abgehandelt:

Kurzbezeichnung		Deutsche Norm
IEC	CENELEC	
60245 IEC 57	H05RN-F	DIN EN 50525-2-21 (VDE 0285-525-2-21) DIN EN 50565-1 (VDE 0298-565-1) DIN EN 50565-2 (VDE 0298-565-2)

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 50525-2-21 (VDE 0285-525-2-21), *Kabel und Leitungen – Starkstromleitungen mit Nennspannungen bis 450/750 V (U₀/U) – Teil 2-21: Starkstromleitungen für allgemeine Anwendungen – Flexible Leitungen mit vernetzter Elastomer-Isolierung*

DIN EN 50565-1 (VDE 0285-565-1), *Kabel und Leitungen – Starkstromleitungen mit Nennspannungen bis 450/750 V (U₀/U) – Teil 1: Allgemeiner Leitfaden; Deutsche Fassung EN 50565-1:2014*

DIN EN 50565-2 (VDE 0285-565-2), *Kabel und Leitungen – Leitfadern für die Verwendung von Kabeln und isolierten Leitungen mit einer Nennspannung nicht über 450/750 V (U₀/U) – Teil 2: Aufbaudaten und Einsatzbedingungen der Kabel- und Leitungsbauarten nach EN 50525; Deutsche Fassung EN 50565-2:2014*

DIN EN 60335 (VDE 0700) (alle Teile), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke*

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10, *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:2010, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-1:2012*

DIN EN 60335-1 Berichtigung 1 (VDE 0700-1 Berichtigung 1):2014-04, *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:2010, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-1:2012, Berichtigung zu DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; Deutsche Fassung EN 60335-1:2012/AC:2014*

DIN EN 60335-1 Berichtigung 2 (VDE 0700-1 Berichtigung 2):2014-11, *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:2010, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-1:2012, Berichtigung zu DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10*

DIN EN 60335-1 Beiblatt 1 (VDE 0700-1 Beiblatt 1), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen; Beiblatt 1: Interpretationen zu DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1)*

DIN EN 60335-2-32 (VDE 0700-32), *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-32: Besondere Anforderungen für Massagegeräte*

DIN EN 60601 (VDE 0750) (alle Teile), *Medizinische elektrische Geräte*

DIN EN 61058-1 (VDE 0630-1), *Geräteschalter – Teil 1: Allgemeine Anforderungen*

DIN EN ISO 3744, *Akustik – Bestimmung der Schallleistungs- und Schallenergiepegel von Geräuschquellen aus Schalldruckmessungen – Hüllflächenverfahren der Genauigkeitsklasse 2 für ein im Wesentlichen freies Schallfeld über einer reflektierenden Ebene*

DIN EN ISO 4871, *Akustik – Angabe und Nachprüfung von Geräuschemissionswerten von Maschinen und Geräten*

DIN EN ISO 5349-1, *Mechanische Schwingungen – Messung und Bewertung der Einwirkung von Schwingungen auf das Hand-Arm-System des Menschen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen*

DIN EN ISO 5349-2, *Mechanische Schwingungen – Messung und Bewertung der Einwirkung von Schwingungen auf das Hand-Arm-System des Menschen – Teil 2: Praxisgerechte Anleitung zur Messung am Arbeitsplatz*

DIN EN ISO 11203, *Akustik – Geräuschabstrahlung von Maschinen und Geräten – Bestimmung von Emissions-Schalldruckpegeln am Arbeitsplatz und an anderen festgelegten Orten aus dem Schallleistungspegel*

DIN EN ISO 11688-1, *Akustik – Richtlinien für die Konstruktion lärmarmen Maschinen und Geräte – Teil 1: Planung*

DIN EN ISO 12100:2011-03, *Sicherheit von Maschinen – Allgemeine Gestaltungsgrundsätze – Risikobeurteilung und Risikominderung (ISO 12100:2010); Deutsche Fassung EN ISO 12100:2010*

DIN VDE 0100 (VDE 0100) (alle Teile), *Errichten von Niederspannungsanlagen*

**Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke –
Teil 2-8: Besondere Anforderungen für Rasiergeräte, Haarschneidemaschinen
und ähnliche Geräte**

(IEC 60335-2-8:2012, modifiziert + A1:2015)

Household and similar electrical appliances –
Safety –
Part 2-8: Particular requirements for shavers, hair
clippers and similar appliances
(IEC 60335-2-8:2012, modified + A1:2015)

Appareils électrodomestiques et analogues –
Sécurité –
Partie 2-8: Exigences particulières pour les
rasoirs, les tondeuses et appareils analogues
(IEC 60335-2-8:2012, modifiée + A1:2015)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2015-07-20 und die A1 am 2015-12-28 angenommen. CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC Management Centre oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem CEN-CENELEC Management Centre mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

© 2016 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN 60335-2-8:2015 + A1:2016 D

Vorwort

Dieses Dokument (EN 60335-2-8:2015) besteht aus dem Text der IEC 60335-2-8:2012, ausgearbeitet vom IEC/TC 61 „Safety of household and similar electrical appliances“, zusammen mit den gemeinsamen Abänderungen, ausgearbeitet vom CLC/TC 61 „Safety of household and similar electrical appliances“.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem dieses Dokument auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2016-05-20
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die diesem Dokument entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2018-07-20

Dieses Dokument ersetzt **EN 60335-2-8:2003**.

Dieser Teil 2-8 ist in Verbindung mit **EN 60335-1:2012** und seinen Änderungen zu verwenden.

Abschnitten, Unterabschnitten, Anmerkungen, Tabellen, Bildern und Anhängen zusätzlich zu denen in IEC 60335-2-8:2012 oder in **IEC 60335-1:2010** wird der Buchstabe Z vorangestellt.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CENELEC [und/oder CEN] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erstellt, das von der Europäischen Kommission und der Europäischen Freihandelszone an CENELEC gegeben wurde und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinie(n).

Für den Zusammenhang mit der/den EU-Richtlinie(n) enthält dieses Dokument einen informativen Anhang ZZ.

Diese Norm deckt die wesentlichen Angaben über die Sicherheitsziele für elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen ab (LVD – 2006/95/EG).

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60335-2-8:2012 wurde von CENELEC mit vereinbarten, gemeinsamen Abänderungen als Europäische Norm angenommen.

Europäisches Vorwort zu Änderung A1

Der Text des Dokuments 61/5000/FDIS, zukünftige IEC 60335-2-8:2012/A1, erarbeitet vom IEC/TC 61 „Safety of household and similar electrical appliances“, wurde zur parallelen IEC-CENELEC-Abstimmung vorgelegt und von CENELEC als EN 60335-2-8:2015/A1:2016 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem dieses Dokument auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2016-09-28
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die diesem Dokument entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2018-12-28

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CENELEC [und/oder CEN] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Diese Norm umfasst die grundlegenden Elemente der Sicherheitsziele für elektrische Einrichtungen die für den Gebrauch innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen bestimmt sind (LVD – 2006/95/EG).

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erstellt, das von der Europäischen Kommission und der Europäischen Freihandelszone an CENELEC gegeben wurde, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinie(n).

Zum Zusammenhang mit EU-Richtlinie 2006/42/EG, siehe den informativen Anhang ZZ, der Bestandteil der EN 60335-2-8:2015 ist.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60335-2-8:2012/A1:2015 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

Inhalt

Seite

Vorwort.....	2
Europäisches Vorwort zu Änderung A1.....	3
Einleitung	6
1 Anwendungsbereich	7
2 Normative Verweisungen	9
3 Begriffe	9
4 Allgemeine Anforderungen	10
5 Allgemeine Prüfbedingungen	10
6 Einteilung.....	10
7 Aufschriften und Anweisungen.....	10
8 Schutz gegen Zugang zu aktiven Teilen	12
9 Anlauf von Motor-Geräten	12
10 Leistungs- und Stromaufnahme	12
11 Erwärmung	12
12 Frei.....	13
13 Ableitstrom und Spannungsfestigkeit bei Betriebstemperatur	13
14 Transiente Überspannungen	13
15 Feuchtigkeitsbeständigkeit	13
16 Ableitstrom und Spannungsfestigkeit.....	13
17 Überlastschutz von Transformatoren und zugehörigen Stromkreisen.....	13
18 Dauerhaftigkeit	13
19 Unsachgemäßer Betrieb.....	13
20 Standfestigkeit und mechanische Sicherheit.....	14
21 Mechanische Festigkeit.....	14
22 Aufbau	14
23 Innere Leitungen.....	15
24 Komponenten	15
25 Netzanschluss und äußere Leitungen.....	15
26 Anschlussklemmen für äußere Leiter.....	16
27 Schutzleiteranschluss.....	16
28 Schrauben und Verbindungen.....	16
29 Luftstrecken, Kriechstrecken und feste Isolierung	16
30 Wärme- und Feuerbeständigkeit	16
31 Rostschutz	16
32 Strahlung, Giftigkeit und ähnliche Gefährdungen	16
Anhänge.....	17
Anhang C (normativ) Alterungsprüfung an Motoren.....	17